

## **REQUISITOS PARA VUELOS CHARTER/ REQUIREMENTS FOR CHARTER FLIGHTS**

Toda solicitud para vuelos especiales (tipo charter) internacionales de pasajeros y/o carga debe ser presentada con una antelación mínima de 48 horas<sup>1</sup> a la fecha prevista para la realización del vuelo (o serie de vuelos), especificando lo siguiente:

***All request for special flights (type charter) international of passengers and/or load must be presented/displayed with a minimum of 48 hours of advance to the date anticipated for accomplishment of the flight (s)***

### **A. Para operaciones irregulares (charter) de operación esporádica:**

1. La solicitud debe venir firmada por el representante de la empresa debidamente acreditado en nuestro país (Art.183 LGAC). ***/Must present request signed by a representative of the company in our country, properly credited (to article 183 of the Law Civil Aviation General of Costa Rica)***
2. Nombre de la línea aérea solicitante, correo electrónico, número telefónico y número de fax. ***/Name of the applying airlines, email, telephone and fax number.***
3. Aeropuerto en el cual se pretende realizar el vuelo. ***/Airport(s) that the flights will operate.***
4. Ruta en la cual se realizará el vuelo. ***/Flight routes.***
5. Fecha prevista para la realización del vuelo, especificando las horas estimadas de entrada y salida así como los números de vuelo y su respectivo designador. ***/Schedule dates for each flight, specifying estimated time of arrival and departure, and the flight number with its designator code included.***
6. Tipo de aeronave a utilizar, especificando la capacidad (sillas o carga útil). ***/Type of airplane to be used, specifying capacity (seats or useful load).***
7. Motivo del vuelo y tipo de charter a efectuar (pasajeros, carga o combinado). ***Reason for the flight and type of charter service (passenger, cargo or combined).***
8. Empresa que brindará los servicios de asistencia en tierra. ***Name of company that will offer ground handling service.***
9. Aportar la documentación que permita verificar que se trata de una operación tipo charter (en el transporte de pasajeros, mediante documentos de la agencia emisora y/o receptora de turismo; o cuando se trate de transporte de carga,

---

<sup>1</sup> Aplica únicamente en días hábiles./ Applies only on workdays

aportando documentación de la agencia fletadora del vuelo). */Must present documentation that will allow verify a charter operation (passenger transport, utilizing documents from the originating and receptive tourist agency; in the event of cargo transportation the proper documents from the cargo carrier company).*

10. Deben remitir la siguiente documentación técnica: copia de los certificados de aeronavegabilidad, matrícula y homologación de ruido (de ser requerido), seguros de la aeronave y certificado de operador aéreo. */Must present Air Operator Certificate, Airworthiness Certificate, Register Certificate, Noise Certificate (if required) Civil Liability Insurances*
11. Estar al día con todos los impuestos y obligaciones obrero patronales con el estado costarricense. */Keeping up date with all taxes and labor management obligations with the State of Costa Rican.*

**B. En caso de operaciones programadas durante un plazo definido:**  
*B. In the event of scheduled operations during a defined period.*

1. Deben presentar el **PROGRAMA DE SEGURIDAD** vigente y de acuerdo con los requisitos del Reglamento Aeronáutico Costarricense RAC-17 – Seguridad de la Aviación contra Actos de Interferencia Ilícita-, a la dirección electrónica: [rvasquez@dgac.go.cr](mailto:rvasquez@dgac.go.cr), TEL:(506)2441-8008. */Must present the Security Program Aviation of the company. This document must be effective and in accordance with the requirements of Aeronautical Regulations Costa Rican RAC-17- Security of Aviation against Acts of Illicit Interference - It must send them to the electronic direction rvasquez@dgac.go.cr TEL:(506)2441-8008.*
2. Deben presentar el contrato por lo servicios que presta la Corporación Centroamericana de Servicios de Navegación Aérea (COCESNA) para operar dentro de la FIR/IUR. */Must present the contract for the services provided by the Central American Corporation for Air Navigation Services (COCESNA) to operate within the FIR /IUR.*